

学校编码: 10384

分类号 _____ 密级 _____

学号: 10220081152450

UDC _____

厦 门 大 学

硕 士 学 位 论 文

勒克莱齐奥生态思想研究

A Study on Le Clézian Ecological Thinking

魏婷婷

指导教师姓名: 王 诺 教授

专 业 名 称: 比较文学与世界文学

论文提交日期: 2011 年 4 月

论文答辩时间: 2011 年 月

学位授予日期: 2011 年 月

答辩委员会主席: _____

评 阅 人: _____

2011 年 月

厦门大学博硕士论文摘要库

厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下,独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果,均在文中以适当方式明确标明,并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范(试行)》。

另外,该学位论文为()课题(组)的研究成果,获得()课题(组)经费或实验室的资助,在()实验室完成。(请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称,未有此项声明内容的,可以不作特别声明。)

声明人(签名):

年 月 日

厦门大学博士论文摘要库

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

（ ） 1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，
于 年 月 日解密，解密后适用上述授权。

（ ） 2. 不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：

年 月 日

厦门大学博硕士论文摘要库

摘 要

法国当代作家勒克莱齐奥是 2008 年诺贝尔文学奖得主，他的作品中有一些堪称典范的生态文学作品，还有一些则具有明显的生态意识。他的获奖是世界文学生态转向的一个标志。本文在国内已有的勒克莱齐奥研究的基础上，梳理勒克莱齐奥主要作品中的生态思想。

论文概论部分简介勒克莱齐奥生平创作和主要作品，概述国内已有的研究成果，并简介本文的主要术语。

论文第一章侧重讨论勒克莱齐奥对反生态的现代文明所造成的危机和病症的洞见。勒克莱齐奥通过一系列作品，具体揭示了人类的生存危机和自我危机，同时侧重表现了这些危机所导致的失语症。勒克莱齐奥对消费社会的沉疴和战争危害的洞察，是其生态思考的开始。在揭示与批判中，他发现了人类的生存危机和身份危机。个人的危机与外部世界的危机交织在一起，造成人们言语系统的畸变，人们或多或少地患上了失语症。

论文第二章和第三章主要讨论勒克莱齐奥对走出危机、疗救世界和人生的探索。其探索主要指向两个领域：一是处所层面，另一是精神层面。勒克莱齐奥把美丽的自然视为理想的疗救之所，把出走和还乡视为疗救的途径。然而却又发现通过回归自然之途径的疗救是不彻底的，有时甚至是无效的，因为自然的主体性缺失了，自然已经被人类破坏得面目全非，离弃文明社会和返回自然家园及精神家园都难以真正实现。于是，勒克莱齐奥又试图通过对乌托邦的想象、对生态整体主义智慧和生态正义原则等意识形态的强调，来从心灵层面疗救人生、摆脱危机。但乌托邦原本就是不可实现的理想，在现实社会的巨大压力下它注定要破灭，睿智的生态整体主义精神和生态正义原则也许能够推动人类的思想文化变革，但前景依旧渺然。

尽管勒克莱齐奥至今仍未找到切实可行的走出危机、疗救世界的途径，但他对人类存在这一重大命题的深刻思考和表现，他对生态思想的探索，仍然给后人很大的启示。结语部分总结了全文所论述的勒克莱齐奥的生态思想探索，指出其通过回归自然、乌托邦梦想和意识转变来追求人与自然、人与人和谐相处的“澄明之境”。这对迷失在人类中心主义迷宫里的现代人来说意义重大。

关键词：勒克莱齐奥；乌托邦；生态整体主义；生态正义

厦门大学博硕士论文摘要库

Abstract

Le Clézio, contemporary French writer, is the laureate of Nobel Prize of Literature in 2008, some of his works are ecological masterpieces, some obviously show ecological awareness. His award-winning work indicates the ecological turning of worldwide literature. This thesis based on present domestic research on Le Clézio is to sort out the ecological thoughts in his major works.

Introduction of this dissertation concentrates on Le Clézio--the man, his works and overview of present domestic research on him, meanwhile provides an outline of major terms in this paper.

Chapter one of this study focuses on syndrome along with crisis which due to anti-ecological modern civilization in Le Clézian works. Through a series of works, Le Clézio reveals existential crisis and self-crisis of human-beings, at the same time describes alogia caused by these crises. Le Clézio begins his ecological thinking by having insight into sickness of consumer society and warlike damage. In revealment and criticism, he finds existential crisis and identical crisis of human-beings. Internal crisis and external crisis are mixed together, thus it leads to lalopathy, more or less everybody suffers from alogia.

Chapter two and three mainly discuss Le Clézio's conquering crises, giving the world redemption and exploration on life. His exploration is twofold: one is of place perspective, the other is of spiritual perspective. Le Clézio sees beautiful nature as an ideal place to heal, sees leaving home and returning home as approaches to heal, however returning to nature can never help to heal thoroughly, sometimes its help is even useless, cause natural subjectivity is lacking, nature has been destroyed severely, thus abandoning civil society and going back to natural/spiritual home are both unachievable. Therefore, Le Clézio tries to emphasize ideology such as utopian imagination, ecological holism and ecological justices, so that people can get rid of crises and work out their salvation. But utopia itself is an unachievable dream, it is doomed to shatter under the immense pressure of social reality. The intelligent

ecological holism and ecological justices may help to promote ideological and cultural reforms in society, but the future is still sombre.

Although Le Clézio hasn't found a practical way to get over crises and redeem the world, his profound thought and vivid description about existence which is an important issue, his ecological exploration, all inspire us a lot. The conclusion part summarizes Le Clézio's ecological exploration discuss in this paper, indicating he pursues “Lichtung” (illuminating state) through returning to nature, utopian dreaming and changing of mind. All his efforts are significant for modern people who have lost in labyrinth of anthropocentrism.

Key words: Le Clézio; Utopia; Ecological Holism; Ecological Justices;

目 录

绪 论.....	1
一 勒克莱齐奥生平创作简介	2
二 本文所涉及作品简介	6
三 本文的研究起点	9
主要术语简介	15
第一章 发现危机	17
第一节 生存的危机：消费主义和战争导致世界的沦陷	17
第二节 自我的危机：身份认同的失落.....	22
第三节 失语：两种危机交织下的病症.....	29
第二章 寻找疗救之途径	37
第一节 自然：疗救之处所.....	37
第二节 出走与还乡：成功与失败.....	43
第三章 寻求疗救之精神	48
第一节 寻觅生态的乌托邦.....	48
第二节 寻觅生态整体主义智慧和生态正义原则	52
结语：用梦想接近澄明之境	57
参考文献	58
附 录.....	62
后 记.....	63

厦门大学博硕士论文摘要库

Contents

Introduction.....	1
Section1 Le Clézio: The Man ,The Works	2
Section2 Summarization of Works Mentioned.....	6
Section3 Domestic Studies on Le Clézio's Works	9
Section4 Major Terms	15
Chaper 1 Finding Crises and Malady	17
Section1 Existential Crisis: Worldwide Collapse Caused by Consumerism and Wars.....	17
Section 2 Self-Crisis: Failure of Identity.....	22
Section 3 Alogia: Syndrome Caused by Two Mixed Crises	29
Chaper 2 Seeking for Approach to Heal.....	37
Section 1 Nature: Place for healing.....	37
Section 2 Going Away and Returning Home: Success and Failure.....	43
Chapter 3 Seeking for Spirit to Heal.....	48
Section 1 Seeking for Ecological Utopia	48
Section 2 Seeking for Ecological Holism and Ecological Justices	52
Conclusion: Approach Lichtung through Dreaming.....	57
Works Cited.....	58
Appendix.....	62
Postscript	63

厦门大学博硕士论文摘要库

绪 论

让·玛丽-居斯塔夫·勒克莱齐奥（Jean-Marie Gustave Le Clézio，1940—）的作品与自然有着千丝万缕的联系。1988 年，勒克莱齐奥在编写《当代作家词典》个人生平词条时写道：

我的写作一直和这第一次的旅行密切相关。也许是因为一种缺席、一种疏离，也许是因为轮船在沿着一片看不见的大陆运动，与那些蛮荒的国度、幻想的危险擦身而过。我联想到了河流，那么不可能又那么真实……我立刻写了我的第二部小说，内容是在我当时还未结识的非洲陆地上的奇遇，就好像只有通过写作，才能把自己从危险中解救出来，使自己适应未来……对我来说，后来我写的任何一本书都比不上这两部关于非洲的小说重要。后来，我在书中寻找的，便是这种运动，这种将我带走、将我变成他者的运动，这种裹挟着我的缓慢而不可抗拒的运动。^①

勒克莱齐奥总是流浪着，疏离媒体，远离沙龙和聚会，却与自然走得很近。他不太发表公开言论，却愿意长时间地沉浸在大自然里，倾听自然的声音，受自然的启发，思考世界，思考人生，思考自我，思考人与自然的关系，思考人类与自然的危机以及走出危机、疗救人与世界的出路，并将他的思考融入他的作品。

勒克莱齐奥在法国的名声很大。在 1994 年第 6 期法国《读书》杂志的调查中，他被读者票选为“在世的最伟大的法语作家”。不过，在 2008 年之前，这位被称为“法兰西三星”（另两位是莫迪亚诺和佩雷克）之一的作家，虽然已经出版了四十余本作品（包括散文、小说和译作），却只有十二部被翻译成英文，七部被译成中文。2008 年 10 月 9 日，这位法国总统萨科奇口中的“世界公民”、“所有大陆和所有文化的孩子”问鼎“诺贝尔文学奖”。颁奖辞称勒克莱齐奥“擅长表现断裂、诗意的遭遇和感官的迷醉”，把他当作能够恢复词语魔力的魔术师，认为在他的笔下词语超越了日常对话的退化状态，重新具有了揭露现实本质的力

^① 陈路. 行者勒克莱齐奥 [J]. 译林. 2009 年第 1 期. 第 191 页.

量。^①

勒克莱齐奥像一个睿智的观察家，一个言辞犀利的揭露者，一个心情沉重的问题提出者，给予这个世界反思的勇气。当《今日法国》采访他时，勒克莱齐奥说：“对我而言，我更期望表达我是谁和我信仰什么。当我写作的时候，我首先会努力转述我跟岁月和事件的关系。我们生活在一个令人苦恼的年代，一个令我们自己饱受理念和意象的混乱所轰炸的年代。而当今文学所起的作用，则是回应这种混乱不堪的局面。”^②他认为加缪、萨特等前辈是政治的代言人，是行动者；而他本人则更像一面鼓：当事件发生，就会在他身上造成某种振动，写作就是表现他所受到的振动。他这面鼓不作宣战之用，而是用来敏感地反映这个世界。^③

对他而言，这个时代的爱与痛复杂而深刻。勒克莱齐奥希望通过文学语言展现世界本来的面貌。他触摸到了世界的伤口，也感受到了现代社会中人的异化；他想逃离病重的世界，于是他让其人物通过亲近自然的方式重获自由，生活在一个生动的、生态的世界里。他发出生态预警，表达生态理想，还曾描绘了一个个乌托邦，他把救赎世界的希望寄托于未来。

一 勒克莱齐奥生平创作简介

法国文学评论家吉斯伯特曾说：“他是法国文学界一座伟大的里程碑，必须要走近碑塔，才能发掘这位才华横溢的作家温暖的一面，他的风格包罗万象，从最保守到最大胆的都有。”^④这位才华横溢的作家正是勒克莱齐奥。他于1940年4月13日出生在法国美丽的海滨城市尼斯，母亲叫西蒙娜·勒克莱齐奥，父亲叫乌尔·勒克莱齐奥（他的父母属于近亲结婚，父母的祖父同为欧仁·勒克莱齐奥爵士）。勒克莱齐奥的祖先举家越洋南迁，定居毛里求斯岛。后来毛里求斯成了英属殖民地，其祖先便拥有了英国国籍。因为祖先的这段历史，带着神秘气息的毛里求斯被拥有双重国籍的勒克莱齐奥称为“小故乡”。

① See New York Times Topic : Le Clézio
[EB/OL]. http://topics.nytimes.com/topics/reference/timestopics/people/l/jeanmarie_gustave_le_clezio/index.html.
April, 18, 2011

② [法]勒克莱齐奥：《沙漠》[M]。许钧、钱林森译，北京：人民文学出版社，2010年，第7页。

③ 吴越：我把自己比作一个鼓——访2008诺贝尔文学奖得主、法国著名作家勒克莱齐奥[N]。文汇报，2009年12月8日，第9版。

④ 勒克莱齐奥：无法定位的诺贝尔文学奖得主[J]。法制资讯，2009年第2期，第45页。

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

厦门大学博硕士论文摘要库